



Liberté • Égalité • Fraternité

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

DIRECTION GÉNÉRALE DES ÉTRANGERS EN FRANCE

在法国生活

为您来法
做好准备

2016 年 9 月

法国社会与共和国的 核心价值

每年，超过 10 万人从世界各地来到法国，这些来自欧盟内外的人们来到法国，准备长期居住。

法国千年历史源远流长，文化丰富多彩，法国人非常注重其核心价值。

这些价值存在于所有国家之中，并让我们在社会上共同生活：其中一些价值全球人类共通，另外的价值则反映了一个国家的文化，对其历史产生了深远影响。核心价值非常重要，它让来自不同国家的人秉持着共同的规则汇聚在一起。

核心价值体现在法兰西共和国的格言当中：自由、平等、博爱。当然，还包括政教分离。核心价值与法律体现的原则相契合，所有法国公民以及居住或居住在法国的人员都应遵守法律。法律由人民民主选举组成的机构制定。这些机构以核心价值与原则为基础，协调公民与日常生活之间的关系。

除了抽象概念之外，通过公民与居民的权利与义务，核心价值能够对日常生活产生实际意义。

法国非常注重为希望在法国长久居住的外籍人士提供高品质的环境。因此我们设计了一项融入法国的个性化培训，能够让所有人在法国更好地行使权力，履行义务。

经过历史的不断积淀、重大事件的洗礼以及法国人民长久以来的不懈努力，塑造了今天的法国。今天的法国，是为追求自由、平等与博爱民主价值而斗争的成果。法国坚持政教分离原则，该原则于 1905 年 12 月 9 日确立，奠定了法国政教分离的基础。

法国的核心价值是国家所有法律与一切机构的基石。遵守法律与公民意识是集体生活的根本。法国确保居住在法国的所有人，人人平等。权利与义务不可分离。在法国生活，意味着享受权利，同时履行义务。

✓ 法国的价值

1789年8月26日的人权和公民权宣言确立了法国的价值：自由、平等、博爱。这份法兰西共和国的奠基文件明确了每个人的权利与义务，并为1958年宪法提出的男女平等提供了原则依据。这些价值为共和国与法国权利奠定了基础，并为权利、义务和禁止规定提供了依据。

自由

必须确保基本自由：思想自由、信仰自由、言论自由、集会自由、婚姻自由等。

在19世纪80年代，法律保障新闻自由。公共教育成为义务教育，公立学校免费就学，且与教会分离。

平等

无论性别、种族、宗教、思想或性取向如何，所有的公民权利与义务相同。在所有领域，男女平等，拥有相同的权利与义务。

博爱

法国以在法国公民共同生活的意愿为基础。法国是一个社会共和国，保障团结，社会凝聚力并保护总体利益。劳动者享受由法律与完善的社会保障体系确保的权益，能够预防生活中突如其来的不同风险。

政教分离

法国是一个政教分离的共和国，保障宗教自由，保护意识自由。政教分离，意味着教会与国家分离。国家独立于宗教之外，且无需任何宗教协助。国家处于中立位置，且不出资赞助任何宗教信仰。政教分离是意识自由的保证，意味着国家保护信仰自由。政教分离意味着，在不影响公共秩序的前提下，在现行法律规定范围内，法国政府确保任何人可以自由选择、改变其宗教信仰，或没有宗教信仰。宗教信仰属于私生活范畴，每个人都可以自由信仰或不信仰宗教，并选择其宗教信仰。

✓ 法兰西共和国

法国是一个独立自主的共和国，拥有完整领土、唯一官方语言和适用于所有人的法律。

法国目前拥有 13 个大区、101 个省以及超过 35,000 个市。法国领土包括法国本土以及 8 个海外省。

法国是民主共和国。民主的宗旨是管理人民、由人民管理和为人民管理。通过全民投票选举选出政治负责人，这意味着所有公民，无论男女，都有投票权。

法国是一个建立在法律基础上的权利国家，所有人，包括公共权力机构都应遵守法律。根据宪法规定建立国家。当前的法国成立于 1958 年，是第五共和国。

确保司法独立。

自由组织政党，并进行活动。

国家机构建立在行政权、立法权与司法机关分立的基础之上。

行政权

共和国总统通过全民投票选举产生，任期五年。总统任命总理，并通过总理提名，由总统任命内阁成员。

立法权

国民议会与参议院组成议会，投票制定法律并管理内阁。通过立法选举选出国民会议员，任期五年，通过间接全民选举选出参议员，任期六年。

司法机关

法官行使司法权。法官行使司法权，通过监狱或法律规定的其他惩罚措施来处罚违法行为，并解决个人间或企业间、公民与行政机构间的争端。

本信息手册旨在帮助希望获得居留证、长期在法国生活并签订共和国融入协议¹的人士。

内政部（接待并协助外籍人士与国民的机构）制定的本文件是融入培训的第一步。通过该手册，能够更好地了解法国社会的运行与组织，共和国价值为其奠定了基础。该手册特别汇集了出发前需要办理的手续，以及来到法国之后办理各项程序所需要的文

¹不涉及未签订共和国融入协议的人士，尤其是游客、学生、实习生、派遣员工等持有“优秀人才护照”的人士……（根据 2016 年 3 月 7 日有关外籍人士权利的法律）

件。该手册还提供了有关日常生活的大量有用信息，方便融入法国社会，并向法国人或外籍人士分享了在法国生活的有关信息。



了解更多信息……

⇒ 1789 年人权和公民权宣言：

<https://www.legifrance.gouv.fr/Droit-francais/Constitution/Declaration-des-Droits-de-l-Homme-et-du-Citoyen-de-1789>

⇒ 1905 年宗教与国家分离法律：

<https://www.legifrance.gouv.fr/affichTexte.do?cidTexte=LEGITEXT000006070169&dateTexte=20080306>

⇒ 1958 年成立第五共和国：<http://www.conseil-constitutionnel.fr/conseil-constitutionnel/francais/la-constitution/la-constitution-du-4-octobre-1958/preambule-de-la-constitution-du-27-octobre-1946.5077.html>

目录

法国社会与共和国的核心价值.....	2
出发之前	8
获得签证	9
出发之前	10
■ 需要随身携带的文件	10
■ 文件认证与翻译	11
海关手续	12
■ 您身处法国时，您可能需要邮寄物品。	12
来到法国	14
■ 若您持有等同居留证的长期签证（VLS-TS），应办理如下手续	15
■ 若您持有“居留证申请专用签证”的长期签证，应办理如下手续	16
居留权相关手续	18
个人融入培训	20
■ 前往 OFII	20
■ 共和国融入协议（CIR）	20
■ 继续培训与发放居留证	21
在法国居住	23
寻找住处	Erreur ! Signet non défini.
■ 居住成本	25
■ 寻找私人物业	25
■ 寻找公共物业	25
■ 成为承租人	26
■ 住房补助	27
■ 成为业主	28
找到工作	29
■ 找工作	29
■ 进行职业培训	30

■ 认证您的学历与工作经历	30
陪伴孩子	32
■ 妇幼保健 (PMI)	32
■ 看管您的孩子	32
■ 家庭补助	33
■ 学校	34
■ 初中与高中	35
■ 非法语学生	36
■ 课前课后	37
■ 与孩子们一同出国旅游	37
需要办理的手续	39
■ 税务	39
■ 保障自己与他人	40
■ 加入医疗保险	41
■ 开立一个银行账户	42
■ 在法国出行	43
■ 进行体育、文化与协会活动	46
附录	49
法国大区地图	50
大区与各省列表	51
法国各省地图	54
法国各省列表	55
OFII 地区部门列表	58

出发之前

获得签证^{2,3}

针对欧盟之外的外籍人士，共有两种签证。

- **短期签证**（申根签证）：停留日期 90 天之内（含 90 天）；
- **长期签证**：在法国停留日期 90 天以上。

若您在法国停留 90 天以上，将向您发放以下两种签证中的一种：

	VLS-TS 等同居留证的长期签证	其他长期签证 注明 “居留证申请专用签证”
如何申请签证？	向您居住国家领事馆申请签证，或向签证申请接待服务机构申请签证。	
签证有效期	最长 1 年（您应在签证发放日期后 3 个月内到达法国）。	3 个月。
到法之后需要办理的手续	来到法国后 3 个月内，您应向法国移民与融入办公室（OFII）递交“OFII 证明申请”，同时递交签证。移民局确认签证有效性之后，该签证等同于居留证。 ⇒ https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F39	来到法国后 2 个月内，您应向所居住省警察局申请居留证。 ⇒ https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F16162
费用	申请签证产生的费用与签证类型和申请者国籍有关。一些申请者可以免费申请。 ⇒ https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F18141	
应提供的文件	您应填妥表格并签字，并出示护照。若您的护照有效期不足，则无法申请。根据您的申请签证的有效期与目的不同，也会要求您提供不同的证明文件。证	

²以下信息旨在帮助希望获得居留证，以便长期在法国居住并签订共和国融入协议的人士。

³本页信息符合当前法律。这些信息将根据 2016 年 11 月即将出台的规定做出调整，实施 2016 年 3 月 7 日实施的外籍人士权益相关法律。

明文件信息详见各领事馆网站。

⇒ <https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F16163>



了解更多信息……

⇒ <http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/le-ministere-et-son-reseau/annuaires-et-adresses-du-maedi/ambassades-et-consulats-francais-a-l-etranger>

⇒ <http://accueil-etrangers.gouv.fr>

⇒ <http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/venir-en-france/formalites-d-entree-en-france/article/quel-type-de-visa-solliciter>

⇒ <http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/mentions-legales-infos-pratiques/faq/article/visas>

出发之前

■ 需要随身携带的文件

建议您携带所有相关文件，若有必要，应带好家庭成员相关文件。实际上，一旦您出国，某些文件便难以获取。

例如，应携带：

- 您的出生证，
- 您的结婚证或离婚证，
- 您配偶的死亡证，
- 您的各种证书与文凭等，
- 您旧雇主的推荐信，作品集等，
- 您的疫苗注射册与病历（处方、临床检查结果、放射照相底片等），
- 您的驾照。

■ 文件认证与翻译

向法国行政部门出示之前，需要对一些国外出具的为非法语文件⁴进行翻译与认证，方可办理行政手续。

✓ 认证

由发证国家机关出具认证，确认证书与签名的真实性。

可以通过以下方式对原文为非法语的文件进行认证：

- 在法国驻来源国大使馆或领事馆进行认证，
- 在来源国驻法国大使馆或领事馆进行认证。

对于承认认证文件的法国行政部门来说，该步骤必不可少。

为完成认证，应将这些文件翻译为法语。

✓ 翻译

若原始文件语言为外语，应由授权或宣誓译员将文件翻译为法语版本。

宣誓译员由最高法院或上诉法院授权。译员在译文上盖章签字，证明译文与原文相符。

翻译为自费项目。



了解更多信息……

⇒ 宣誓译员列表：

<http://www.annuaire-traducteur-assermente.fr>

⇒ 需要认证的文件：

<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F1402>

⇒ 通过法国邮政在线保存文件：

<http://www.laposte.fr/particulier/produits/presentation/digiposte/vos-donnees-securisees-a-vie>

⁴例如：户籍证书、公证书、司法判决、行政证书等。

海关手续

■ 您身处法国时，您可能需要邮寄物品。

通常来说，从非欧盟国家向欧盟国家邮寄物品需要通过海关，并缴纳关税。

然而，若为个人物品，可以免于缴纳税费。若符合以下条件，则您的物品被视为个人物品，且无需缴纳税费：

- 您在该非欧盟国家连续居住至少 12 个月，
- 您在更换住所之日后 12 个月内向法国邮寄物品，
- 您在更换住所前至少 6 个月内以私人名义使用过这些物品。

在这些物品进入法国之日起 12 个月内，您不得放弃（出售、出租、出借、抵押等）这些免税物品。

以下情况下不可享受免税：酒类、烟草与烟草制品、运输车辆、混合用途车辆、可运输住宅、除便携式机械艺术或自由艺术工具之外的专业设备、原材料、成品或半成品库存货。


委员会第 1186/2009 号法规 (CE) (第 3~11 条) 与税务总则附件四 (第 50 条 8-1) 明确规定了要遵守的特殊情况。

您应在来源国缴纳海关费用与/或关税，以享受外国车辆免税。

车辆转运时办理好过关手续之后，将向您发放：

- 一份报关表，
- 一份住所证明，
- 一份第 846 号证明，您可以在发放之日起 4 个月内到警察局为车辆登记。

为您的车辆登记时，要向监察局出示这些证明您已缴纳税费的文件。自获得法国正常住所之日起 1 个月内，您应向负责车辆登记的警察局更改车辆登记信息。

 了解更多信息……

⇒ 点击以下链接了解详情：

<http://www.douane.gouv.fr/services/c184-en-france-metropolitaine>

来到法国

来到法国后 3 个月内，您应办妥有关居留的一系列手续：

- 若您已申请等同居留证的长期签证（VLS-TS），应前往法国移民与融入办公室（OFII）办理；
- 若为注明“居留证申请专用签证”的其他长期签证，应前往您所在省警察局办理相关手续。

以下为需要办理的手续摘要。

■ 若您持有等同居留证的长期签证（VLS-TS）， 应办理如下手续⁵⁶

应前往法国移民与融入办公室办理。

只有在法国移民与融入办公室验证之后，您的 VLS-TS 才能等同于居留证。

为了办理这项手续，您应在到达法国之后：

- 填妥“OFII 证明申请”，连同您的签证一同递交；
- 以挂号信的方式将该表格邮寄至您的法国住址 OFII 地方管理部门；
- 随附您的护照页复印件，包括：
 - 相关身份信息，
 - 边防警察盖章，
 - 发放给您的签证，
 - 也可以随附您的体检证明复印件。

收到您的文件之后，OFII 将保存您的文件，并向您在表格中指定的地址邮寄一份文件保管证明，

OFII 将在您的护照上加盖一个安全图案以及盖章。该图案就等同于您的居留证，有效期与签证相同。

若已获得居留证（VLS-TS），您应签署共和国融入协议。

发放 VLS-TS 并非意味着能够系统性获得工作许可。您应前往所在省的警察局进行登记。

您将通过电子邮票的方式缴纳税费，可以在 <https://www.timbresofii.fr> 网站上购买该邮票，或在烟草店购买印花税票。

您的 VLS-TS 到期之后，若您希望留在法国，应在长期签证失效前 2 个月内向警察局递交居留证申请。



了解更多信息……

⇒ OFII 地方管理部门列表：

http://www.ofii.fr/qui_sommes-nous_46/ou_nous_trouver_mieux_-_flash_933.html?recalcul=oui

⇒ 登录如下网站了解详情：

<http://accueil-etrangers.gouv.fr/demande-de-titre-de-sejour/vous-etes->

⁵以下信息旨在帮助希望获得居留证，以便长期在法国居住并签订共和国融入协议的人士。

⁶本页信息符合当前法律。这些信息将根据 2016 年 11 月即将出台的规定做出调整，实施 2016 年 3 月 7 日实施的外籍人士权益相关法律。

[ressortissant-e-non/vous-etes-arrive-e-en-france-avec](#)

■ 若您持有“居留证申请专用签证”的长期签证， 应办理如下手续⁷

应在您住所所在的警察局办理相关手续。

到达法国 2 个月之内，您应递交居留证申请：

- 若您居住在巴黎，应向警察局申请；
- 若您居住在其他省，应向所在省的警察局或分局申请（详情请见附件各省信息列表）。

前往警察局之前，请浏览住所所在地警察局网站，着重了解需要提供的文件。若有可能，将优先办理网络预约申请。

在警察局预约时，应亲自出示证明文件的原件。

在等待申请结果时，警察局将向您发放一份居留证申请回执（时间超过 1 个月）。

发放回执不等于警察局长做出的决定。

之后，将根据您获得的居留证类型，前往 OFII 签订共和国融入协议。

结果出来之后，将通知您前往警察局接受通知。如果顺利通过，将向您发放居留证。您将通过印花税票缴纳税费。

获得居留证并不意味着能够系统性获得工作许可。您应前往所在省的警察局办理登记。



了解更多信息……

⇒ 向警察局申请居留证步骤详情：

<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/N110>

⇒ <http://accueil-etrangers.gouv.fr/demande-de-titre-de-sejour/vous-etes-ressortissant-e-non>

⁷本页信息符合当前法律。这些信息将根据 2016 年 11 月即将出台的规定做出调整，实施 2016 年 3 月 7 日实施的第 2016-274 号外籍人士权益相关法律。

⇒ 工作移民:

www.immigration-professionnelle.gouv.fr

<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F2729>

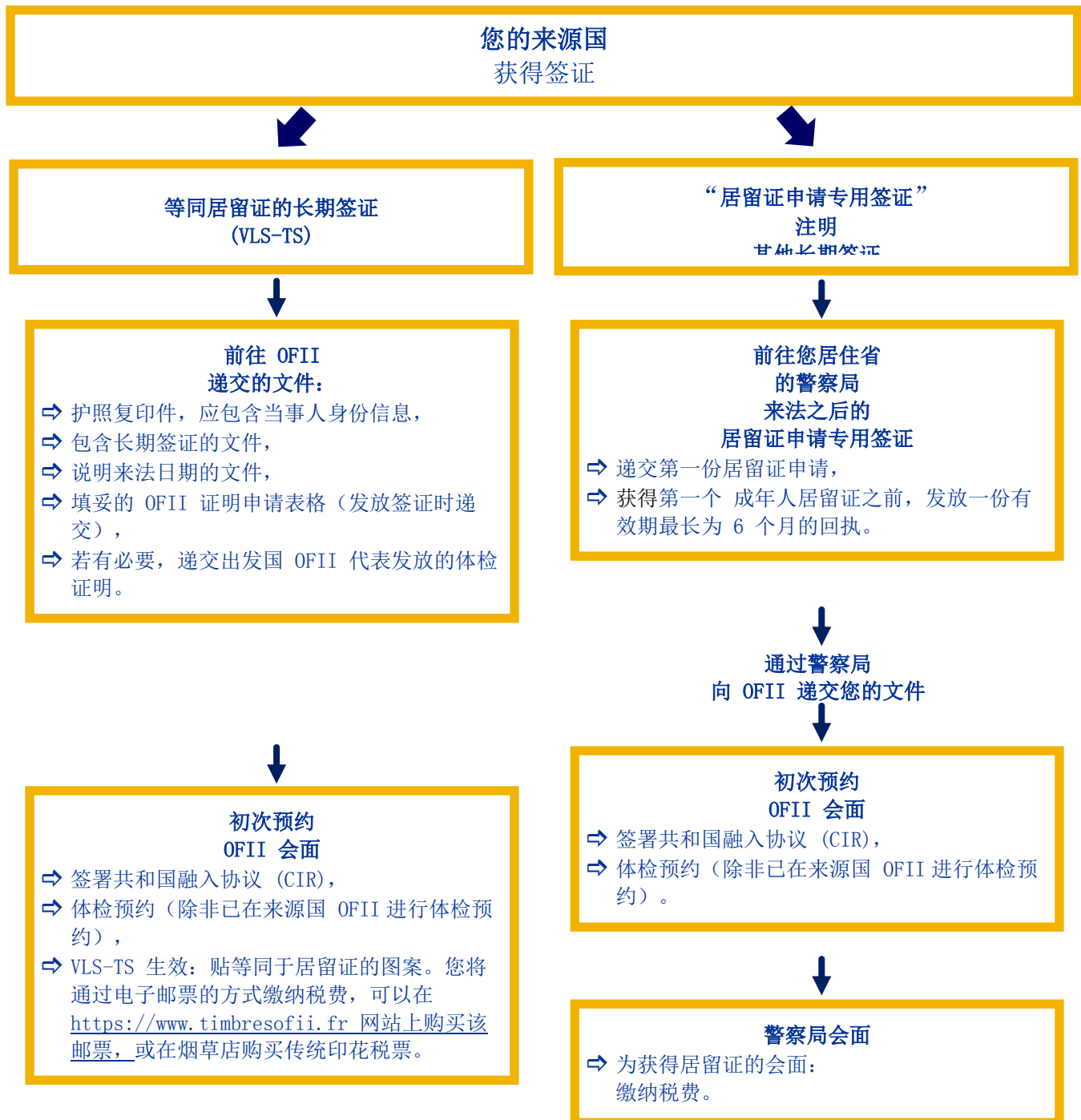
⇒ 您居住省 OFII 地方管理部门:

http://www.ofii.fr/qui_sommes-nous_46/ou_nous_trouver_mieux_-_flash_933.html?recalcul=oui

⇒ 警察局:

<http://www.interieur.gouv.fr/Le-ministere/Prefectures>

居留权相关手续⁸



⁸ 本页信息符合当前法律。这些信息将根据 2016 年 11 月即将出台的规定做出调整, 实施 2016 年 3 月 7 日实施的外籍人士权益相关法律。

个人融入培训⁹

■ 前往 OFII

完成 OFII 或警察局的居留证有关程序后，您将前往 OFII 进行个人面谈。

面谈时您需要携带：

- 护照，
- 在法国的住址证明（租赁收据，电、气、水或您名下电话的缴费单）或住宿证明，
- 若您出发之前接受过体检，请携带体检证明，
- 您向 OFII 缴纳的 VLS-TS 税费。

■ 共和国融入协议（CIR）¹⁰

个人面谈时，将向您出示共和国融入协议（CIR）¹¹。签署该协议时，请注明您接受法国社会融入个人培训。

在该协议中，您与法国政府签约一年，由警察局长代表法国政府签署。您将享受权利，并应遵守规定、履行义务。

通过该协议，法国政府构建了一套有利于您融入的接待体系，包括：

✓ 有 OFII 专员在场的个人面谈

面谈的目的是评估您的需求、找出您的行政社会、工作手续中的重点、为您注册相关培训，若有必要，为您的个人状况提供指导。

⁹以下信息旨在帮助希望获得居留证、在法国长期居住并签订共和国融入协议的人士。不涉及未签订共和国融入协议的人士，尤其是游客、学生、实习生、派遣员工等持有“优秀人才护照”的人士……（根据 2016 年 3 月 7 日有关外籍人士权利的法律）

¹⁰共和国融入协议之前名为接待与融入协议（CAI）。

✓ 公民培训

您必须参加一个为其 2 天的公民培训，培训包括 2 方面的内容：

- 法兰西共和国的国家原则与价值，
- 享受权利与就业的相关程序（在法国生活和工作）。

✓ 语言测试

书面与口头语言测试，了解您的法语水平。

✓ 语言培训（若有必要）

若您的语言水平低于欧洲参考范围 A1 水平标准，则必须参加语言培训，提高您的水平（50、100 或 200 学时）。达到法语 A1 水平，能够进行日常生活沟通。

签署共和国融入协议，您应勤奋严肃地进行公民培训与语言学习。您还应遵守法国社会与共和国的核心价值观。若您符合必要条件，可以申请多年居留证。

■ 继续培训与发放居留证

除了签订共和国融入协议，您可以深入学习法语，完成共和国融入个人培训。

若您希望获得居留证，您应达到欧洲参考范围¹² A2¹³ 水平。作为居留证的申请者与 CERL A1 等级语言证书持有者，您可以享受 100 个学时的二次语言培训，帮助您获得 A2 水平。

这些培训围绕日常生活、公共生活与工作法语。培训内容由社会语言学部门或国家赞助的协会机构编写，以确保为每个人提供适合的语言教材，法国所有其他语言培训的作者都可以对此内容进行复制和修改，或针对您的情况进行修改。

最后，地方行政区域提供的语言培训可以让您深入了解法语，为您选择适合您需求的课程（例如工作语言培训）。为此，您可以联系就近的地方行政机构（市政府、省议会与大区议会）。

符合共和国融入规定是发放居留证的条件之一。



了解更多信息……

¹²2018 年开始实施

¹³年满 65 岁的外籍人士不合法语认证条件。

⇒ 登录网站了解共和国融入协议：
www.immigration.interieur.gouv.fr

在法国居住

如您选择在法国长期居住，则应遵守法国社会与共和国的核心价值。

为了帮助您更好地融入法国社会，您可以享受相应的权利与服务。

若自长期居留法国之后符合居留规定，将发放社会补助。

以下信息旨在帮助在到达法国之后没有住处的人士¹⁴，适合寻找住处或希望更换住处的人士。

寻找住处

¹⁴ 您可以登录网站 <http://accueil-etrangers.gouv.fr/demande-de-titre-de-sejour/vous-etes-ressortissant-e-non/vous-etes-arrive-e-en-france-avec>，了解在来到法国之前必须拥有住处的居留证类型列表。

寻找住处有 2 种方式：

- 成为承租人，意味着要缴纳租金与各项费用（水费、电费、必要保险费用、房屋税）；
- 成为业主，通常情况下需要向银行贷款。

■ 居住成本

无论是租赁还是购房，住房成本与以下几方面息息相关：

- 所在地区，
- 住房面积、整体状况、配套设施（例如车库），
- 住房位置，位于市中心还是周边城镇，所在街区，
- 就近服务设施与交通工具。

在法国，私人或公共物业均有不同类型的住宅。可以空房租赁，也可以带家具租赁。

■ 寻找私人物业

您可以通过自己的人脉寻找私人住所，但也可以：

- 在报纸或网站上发布求租信息；
- 请房屋中介或公证人找房，并起草租赁合同。

若您通过房屋中介租赁住所，则需要支付服务费。服务费通常为一个月的租金。

■ 寻找公共物业

在法国，还有一种社会公租房，专门租赁给低薪人士（根据最高收入决定其是否为低薪人士）。通常在市政府申请社会住房或低收入租房（HLM）。

申请社会住房时，您应填写国家表格，能够在多个市镇找房。您可以向希望居住省的低收入租房机构递交申请，或向您希望居住城市的市政府递交申请。

您也可以直接在线递交申请 (www.demande-logement-social.gouv.fr)。

登记住房申请时，将发放：

- 一个登记编号（唯一编号），
- 一份登记证明。

登记申请不等于分配社会住房。

分配委员会将根据您的收入与您的社会状况分配社会住房。不同地区等待住房的时间差别较大（从几周到几年）。



了解更多信息……

⇒ 住房部新闻发布网站：

http://www.developpement-durable.gouv.fr/IMG/pdf/11005_Log-social_numero-unique_DEF5_21-03-11_light_texte-non-vectorise.pdf

⇒ 在线申请社会住房：

<https://www.demande-logement-social.gouv.fr>

⇒ 申请国家住房表格：

www.service-public.fr

■ 成为承租人

为成功租赁一处住宅并入住，您应：

- 在任何情况下，签订租房合同（或租约），尤其注意要确定租金。一般情况下，租约有效期为 3 年或 6 年，并默认更新，
- 向业主支付一笔押金，金额相当于一个月租金。原则上来说，应在您退租一个月后返还该押金，
- 若您不便交租时，请第三方做担保，支付租金。担保并非必须，但许多业主都要求担保，
- 与业主或其代表一同，确认签订租约时的房屋状况。

若您想离开租赁住所时，应：

- 提前致信告知业主，通知其您要离开。根据您的个人状况，提前 1~3 个月通知业主，
- 确认离开时房屋状况。若未发现任何损毁，签约时缴纳的押金将如数退还给您。

除了租房之外，承租人还应支付其他与住房有关的费用：

- 租赁费用（冷水与热水、电费、取暖费、电话费、垃圾清洁费等），其中一些费用可以包含在租金之内，
- 必须缴纳所租房屋的保险费，
- 房屋税（税）。

签约之前，请确保：

- 确认所有需要支付的费用，
- 租金不超过净月薪的 30%（可以将最近 3 个月的工资单作为证明文件），
- 确认房屋的卫生状况，以及您需要的设备可用性。

■ 住房补助

若满足特定标准，尤其是长期居留与收入条件，您便可以享受由家庭住房补助机构（CAF）提供的住房补助（个人住房补助或住房津贴）。金额与多项标准有关，例如收入、入住人数或住房位置。



了解更多信息……

⇒ 解除租约与提前通知有关信息：

<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/N339>

⇒ 家庭住房补助机构（CAF）：

<http://www.caf.fr>

■ 成为业主

若您想购买一处已经建好的房屋，则确认房屋状况和确认需要进行的工程非常重要……
卖方应提供必要的房屋诊断报告。

若为共同所有权房屋，应了解仍需进行的工程，以及分批结算与共同所有权的情况。

若您选择待建房屋，应了解与建筑有关的各项手续。



了解更多信息……

⇒ 住房建造手续：

<http://vosdroits.service-public.fr/particuliers/N23245.xhtml>

找到工作¹⁵

■ 找工作

就业有利于您融入法国社会。

您可以从多个途径找到工作：

- 成为一名员工：您可以签订长期合同（CDI）、固定期限合同（CDD），或职业中介所注册登记（提供满足雇主临时需求的临时工作）；
- 创建自己的公司，做自雇人士。

与 OFII 专员进行面谈时，您可以明确说明自己希望寻找的工作类型，并获取该方面的信息。

您可以参加名为“在法国生活和工作”的必修一日公民培训课程，获得更多有关工作项目的信息，了解联系信息以及相关步骤。

实际上，您可以通过这些必要步骤寻找工作。

为此，您可以通过自己的人脉（家人、朋友、熟人），或者专业的社会网络帮助您拓宽就业范围等。

您可以前往专门负责寻找工作或培训的接待、信息、引导与协助就业中心。若您的年龄不足 26 岁，您可以前往地方使团；若您行动不便，可以前往“就业专业工作中介机构”。

寻找工作之前，需要准备好全部有用文件：简历、求职信、文凭证书、雇主证明等。

在就业中心网站上注册。若有设备或技术困难（没有电脑、不知如何填写文件），您可以联系就业中心，拨打 3949，或前往就近的就业中心办事处。

在 www.pole-emploi.fr，网站“候选人”一栏预约：

- 开始注册之前，准备好居留证、社保卡、简历与工作证明（若 4 年内您曾经工作过），

¹⁵www.immigration-professionnelle.fr

- 点击“注册”链接，
- 填写“我的现状”，
- 在线填写登记申请文件，并打印出来，
- 网上注册完成之后，将于您进行个人面谈。您应携带好网上注册时要求提供的所有证明文件，按时赴约进行面谈。

无需提前注册就可以浏览就业中心网站上的工作信息。

您还可以在职业中介所登记，将为您介绍临时工作。



了解更多信息……

若您希望创立公司，您可以向一些机构寻求帮助和指导：

⇒ <https://www.afecreation.fr>

⇒ <https://www.service-public.fr/professionnels-entreprises/vosdroits/N16147>

⇒ <http://www.pole-emploi.fr/candidat/je-cree-mon-entreprise-@/index.jspz?id=77360>

■ 进行职业培训

职业培训是找工作的一种途径，职业培训能够提高您的工作技能与资质，为您寻找工作助力，有利于职业转型。

您可以在就业前或整个职业生涯中都参加职业培训。

职业转型导师（尤其是就业中心与地方使团）与大区议会的公共引导机构能够为您提供建议，针对您的需求做出适当的指导。

私人付费机构，例如成人职业培训协会，也可以举办此类培训。

您可以从信息与指导中心、大学、学院、论坛与沙龙获得各种信息，以明确您的就业方向。

■ 认证您的学历与工作经历

在来到法国之前，您可以登记认证您的文凭与经历（VAE）。

法国有专门的外国文凭认证中心认证：欧洲信息中心网络-国家学术认可信息中心 (ENIC-NARIC)

该机构为信息中心，为您提供协助，颁发办理学历认证。学历认证需要付费（2015 年两项认证费用为 70 欧元）。

欧洲信息中心网络-国家学术认可信息中心还颁发国外学习与培训认证。

任何人无论年龄、国籍、个人情况和教育水平如何，只要有至少三年的工作经历证明，都可以办理认证。



了解更多信息……

⇒ 信息与指导中心：

<http://www.orientation-pour-tous.fr>

<http://www.education.gouv.fr/cid160/les-lieux-d-information-de-l-orientation.html>

⇒ 成人职业培训协会 (AFPA)：

www.afpa.fr

⇒ 欧洲信息中心网络-国家学术认可信息中心 (ENIC-NARIC)：

<http://www.ciep.fr/enic-naric-france>

⇒ 学历认证申请表格：

<http://www.ciep.fr/sites/default/files/migration/enic-naricfr/docs/formulaire-de-demande-d-attestation-de-comparabilite.pdf>

⇒ 经历认证：

<http://www.vae.gouv.fr>

陪伴孩子

■ 妇幼保健 (PMI)

省议会负责儿童保健。省社会部门、妇幼保健 (PMI) 部门与社会儿童援助部门负责这一专项。

妇幼保健部门安排医生，免费为孕妇与 6 个月以内的婴儿进行问诊与疾病预防。您可以拨打电话或浏览您所在省的省议会网站，联系妇幼保健部门。之后，请致电预约，或直接在工作时间内前往。

您的孩子需要接种一些必要或建议接种的疫苗。您可以从妇幼保健部门获取相关信息。



了解更多信息……



登录网站了解详情

www.allopmi.fr

<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F724>

■ 看管您的孩子

若您的孩子尚未到上学年龄，您可以通过多种途径看管孩子。

可以将孩子送往付费的看管机构，根据您的收入来计算费用。

学龄儿童也有不同的看管方式（课外与假期非住宿娱乐看管机构）。

✓ 集体看管方式

这种看管方式需要一支有资质的专业队伍和一个专业整洁的场所，有利于儿童德智体全面发展。

- 集体幼儿园通常为全天或半天托管方式，适合父母为上班族、正在接受培训或找工作的 3 岁以下儿童。这种看管方式非常受家庭欢迎，且经常难以找到合适的地方。建议从怀孕的前几个月开始着手注册。
- 街区临时托儿所可以偶尔（每周几小时或几个半天）看管 6 岁以下的儿童，父母能够自由从事工作。这种托儿所能够为孩子们创造机会，认识其他儿童与成年人，启蒙儿童社会意识，为进入幼儿园做准备。

✓ 单独看管方式

将孩子留在家中，由一名保姆看管。保姆需要经过省议会的授权，即接受过看管儿童的专门培训，并满足一定条件，尤其是对儿童有亲和力。一般而言，保姆在其家中或保姆之家（最多可以容纳 4 名保姆）工作。保姆可以同时看管 1 名、2 名或 3 名儿童，极少数情况下看管 4 名儿童。

了解更多信息……

⇒ 家庭住房补助机构网站：

<http://www.mon-enfant.fr/web/guest/modes-garde/assistantes-maternelles>

此外，保姆中介机构能够为保姆、父母与幼儿专业人士提供信息、会面与交流意见。

学龄儿童也可以与学龄前儿童一样，由授权或雇佣的保姆在父母家中看管。

■ 家庭补助

社会保险家庭部门是在日常生活中为家庭提供帮助的国家部门。

为了享受家庭补助，除满足适用于一些补助的儿童开销与收入条件之外，还应满足以下条件：


- 在法国居住，且负责孩子的日常开销，
- 若您是非欧盟国、非欧洲经济区或非瑞士的外籍人士，则应证明您长居在法国，若您的孩子并非出生在法国，则应证明其经常来法国。

应将两种补助类型区分清楚：抚养补助与专用补助，分别由社保家庭部门与家庭补助机构和社会农业互助机构出资。

对于抚养补助，家庭补助发放给至少要抚养 2 个 20 岁以下孩子的家庭。受领补助的家长应在家庭补助机构（CAF）办理一系列手续。补助金额根据受领家庭的收入与要抚养的孩子数量确定。当孩子达到一定年龄时，在满足一定条件下，补助金额将提高。家庭补助每月发放。

其他抚养补助，例如家庭补助或家庭扶持补助，也可以在满足发放条件后发放。

专用补助主要用于补贴学费与自由选择的看管补助，专门用于补助年龄小于 6 岁的儿童看管。

 **了解更多信息……**

⇒ 了解发放条件、应办手续与金额：
www.caf.fr
www.caf.fr/aides-et-services/s-informer-sur-les-aides
<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F2787>

⇒ 自由选择看管方式补助：
<http://www.caf.fr/aides-et-services/s-informer-sur-les-aides/petite-enfance/le-complement-de-libre-choix-du-mode-de-garde>

⇒ 下载家庭补助机构服务指南：
www.viesdefamille.fr

■ 学校

上学能够让所有学生学习知识、提高能力，并掌握文化知识，开发学生的性格、道德与批判精神，适应社会生活与工作，行使其公民权利。

从 3 岁起，强烈建议让您的孩子就读幼儿园。一些学校接受 2 岁以上的儿童。

6~16 岁的所有儿童必须接受义务教育。

	儿童年龄	班级
幼儿园	3-6 岁	小班 中班 大班
小学	6 岁左右	CP、CE1、CE2、CM1、CM2
初中	11 岁左右	6 年级、5 年级、4 年级、3 年级
高中	15 岁左右	2 年级、1 年级、毕业班

作为学龄儿童的父母，您应确保陪伴孩子学习。您还拥有以下权利：投票权，以及被选为中学理事会学生家长代表的权利。

幼儿园的目标是帮助学生为学习集体生活规则，共同生活做准备。就读幼儿园期间，儿童的语言能力逐渐发展，并开始学习写字。

在幼儿园和小学，儿童每周学习 9 个半天，共 24 个小时。所有课程都是必修课。儿童可以选择在家或学校食堂吃早饭，学校食堂就餐需要付费。

从 2 岁或 3 岁起，儿童可以就读公立学校或国家承认的私立学校。学校将进行国民教育两个阶段的学习。

家长为孩子注册幼儿园或小学。注册分为 2 个步骤：

- 首先，您应前往市政府，市政府将为您指定应注册的学校。将向您发放一份注册证明，注明该学校的名称或地址；
- 之后，您将与校长会面，为您的孩子完成注册，校长由市政府任命。

注册当天，应携带：

- 市政府发放的注册证明，
- 户口本，或您的孩子出生证明副本，
- 证明您的孩子已接种过其年龄应接种疫苗的证明文件。

一般情况下，从 11 月到第二年 1 月末，注册下一学年的学习。

也可以全年注册，尤其是搬家转学的情况。市政府、学校与幼儿园每年都公示注册方法。

■ 初中与高中

小学结束之后，**所有学生都将进入初中，无需考试**。一般情况下，11 岁进入初中。四月左右时，将向您的孩子发放一份 6 年纪初中注册文件。若有必要，请您孩子的老师甚至校长帮忙填写该文件。

初中学制为 4 年：6 年级、5 年级、4 年级与 3 年级，初中结束后，将发放国家初中毕业文凭（DNB）。该文凭由评委会颁发，能够证明学生已掌握该阶段应学习的知识、能力和文化。所有初中学生注册时都应接受测验。

老师或校长可能会组织家长会，让您了解该如何指导您的孩子。

初中结束之后，学生可以进入普通和技术高中，或职业高中继续学习。学生也可以在学员培训中心通过学徒途径继续接受培训。

15 岁左右进入高中。高中学制 3 年，从 2 年级开始到毕业班。高中毕业后，获得高中毕业文凭。

 **了解更多信息……**

⇒ 返校与放假日期：
<http://www.education.gouv.fr/cid87910/calendrier-scolaire-pour-les-annees-2015-2016-2016-2017-2017-2018.html>

⇒ 初中学生家长指南：
<http://www.onisep.fr/Choisir-mes-etudes/Au-college/College-mode-d-emploi/L-inscription-au-college>

⇒ 国家初中毕业文凭 (DNB)：
<http://www.education.gouv.fr/cid214/le-college-enseignements-organisation-et-fonctionnement.html>

⇒ 浏览如下网站，了解高中注册与指导全部信息：
<http://www.education.gouv.fr/cid120/l-inscription-lycee.html>

■ 非法语学生

对于非法语学生，根据年龄，并使用学生母语评估其能力，来确定其年级。

这类学生应注册一般学生的普通班级。还应注册外语新生教学单元 (UPE2A)，加强法语学习，应协调好平日的普通班级学习。根据学生在外语新生教学单元的进步表现，配合调整其在普通班级的学习，直至学生能够完全跟上普通教学课程。根据学生能力基础水平，校长或院长下属的小学或初中教学团队确认结束对学生外语新生教学单元的跟踪和协助。

对于学习、接受培训、为工作打好基础和适应社会生活而言，掌握好口语与书面法语至关重要。

 **了解更多信息……**

⇒ <http://www.casnav78.ac-versailles.fr/index.php/les-dispositifs->

[daccueil.html](#)

⇒ 各小学、初中、高中地图与信息 -法国外语新生教学单元

<http://www.casnav78.ac-versailles.fr/spip.php?article12>

■ 课前课后

若您的孩子在学校就读，则课外时间可以报名参加一些非住宿活动中心与课余活动中心，课前早上与课后晚上都可以前往，这些中心一般都位于学校内部。

在小学阶段，学生可以在课后留在学校，在老师或有资质人员的帮助下写作业。监督学习。时间通常为下午点心过后，16:30-18:00。此类课后活动通常由市政府组织，根据家庭平均水平计算确定费用。

若需要，请联系学校负责人。

每周三和假期，非住宿活动中心全天接待学生。根据家庭平均水平计算确定费用。

在小学、初中或高中阶段，还有协会举办的针对街区或城市儿童的免费补习课。

您可以为孩子注册一些课外活动（体育、文化、音乐等）。



了解更多信息……

⇒ <http://eduscol.education.fr/cid47156/sport-scolaire-et-eps.html>

所有儿童都应参加体育课与学校组织的体育活动。学校体育课为学生提供了多种多样的健身活动，培养学生“共同生活”意识，让学生全身心投入健身运动。

渴望更多体育运动的学生还可以注册其学校的体育协会。

■ 与孩子们一同出国旅游

若您计划带没有居留证的未成年子女出国，应向所在省警察局申请一份共和国身份证（TIR），对于在法国出生的外籍未成年人，应申请未成年人旅行文件（DCEM）。



了解更多信息……

⇒ 申请未成年外籍人士旅行文件 (DCEM) 或共和国身份证 (TIR):

<http://accueil-etrangers.gouv.fr/voyage-de-mineur-etranger/demander-un-document-de>

需要办理的手续

■ 税务

税务指的是在法国境内法人（企业、团体、机构等）与居住在法国的自然人（个人）需要缴纳的一切税费。纳税能够确保维护公共权力，并支付行政管理费用。公民根据其能力分摊税务。

✓ 所得税

税务机关根据您的收入，考虑您的家庭条件（家庭成员、需要抚养的人员等）计算您应缴纳的税额。

税务具有以下特征：

- **年度性**：根据您的上一年年度的收入计算税额；
- **全面性**：您要为所有在法国赚取的法国和国外收入纳税；
- **个人性**：纳税将考虑您的个人与家庭条件；
- **阶段性**：总体净收入被计入逐步纳税计算表；
- **申报性**：年满 18 岁的所得税纳税人，应申报其收入。只有由父母负责其开支的成年子女才能够免税，这种情况下，子女收入将计入其父母报税当中。

21 岁以上人士，无论是否工作，都应申报税务。若您已收到税务机关的信函，通知您可以网络报税，您可以在线初次报税。若您没有收到税务机关的来信，您将无法在线申报。您应在 www.impots.gouv.fr 上下载“纸质”申报单，或前往住址就近的公共财政中心（个人税务服务部门）。



了解更多信息……

⇒ http://www.impots.gouv.fr/portal/dgi/public/popup?espId=1&typePage=cpr02&docOid=documentstandard_1540

✓ 增值税（TVA）

增值税是一种普通间接税，包含在商品或服务售价当中，由消费者支付。

✓ 房屋税与土地税

房屋税是地方税的一部分。该税由自该年 1 月 1 日起拥有住宅的所有人缴纳，即房屋业主、承租人或免费住户。

您还应缴纳视听设备税。若您纳税，且自纳税当年 1 月 1 日起拥有一套配备视听设备或类似设备的住房，则您应缴纳视听设备税。

土地税由房屋业主缴纳。

该税由国家征收，税金纳入地方当局，支付公共部门开支。



了解更多信息……

⇒ http://www.impots.gouv.fr/portal/dgi/public/popup?typePage=cpr02&espId=-1&docOid=documentstandard_659&temNvlPopUp=true

⇒ 登录财政与公共账户部门门户网站，了解更多有关法国税制的信息：

www.impots.gouv.fr

■ 保障自己与他人

法国法律强制要求投保涵盖特定基本风险的保险。其他补充保险非强制性，即使有时强烈推荐。

某些保险为强制性保险，例如房屋险或汽车险：

✓ 房屋险

房屋地处共有产权的业主与至少应投保租赁风险保险（火灾、爆炸、水害）的承租人必须要投保房屋险。“租赁风险”保险仅涵盖与房屋有关的损失。

若要涵盖与邻居和物品有关的损失，您可以投保“邻居与第三方救援保险”与“房屋多风险保险”这两种补充险。

✓ 汽车险：

若拥有一辆机动车，则必须要投保汽车或摩托车险。

此外，强烈建议购买的其他保险：

✓ 家庭民事责任险

给他人造成损失，应依法赔偿。房屋多风险保险通常包含“民事责任险”，用于赔偿以下损失：

- 无意造成的损失，
- 家庭成员之一造成的损失，
- 私生活方面的损失，
- 给他人或他人财务造成的损失。

一般情况下，该保险包含补充保障：

- 学校保险或校外保险（仅限于儿童责任），
- 与运动有关的保险：请注意，不包含多种“危险”运动。

■ 加入医疗保险

医疗保险建立在全国互助原则之上，即健康的被保险人资助患者医疗。

每个有工作的人或长期稳定居住在法国境内的人都应加入医疗保险。医疗保险能确保您得到治疗。

要加入医疗保险，您应前往居住省（无论您在法国是否从事工作）的医疗保险局（CPAM）。原则上，未成年人子女跟随父母投保。

您可以根据个人情况投保医疗保险。

全民疾病保险（PUMA）为在法国稳定长期工作或居住的人提供保障，支付其一生中的个人健康费用。

投保后，您将拥有一个登记号。该登记号是获得医保卡的必要条件。该芯片卡包含为您提供治疗的管理信息。

您可以通过以下途径获得医保卡：

- 医生处（全科医生或专科医生），
- 药店，
- 医学化验室，
- 放射中心，
- 住院时等。

在医生处、医院或药房开具的医疗证明都是需要付费的。部分医疗费用由社保或健康补助负担。请向具体相关医生确认时间表与报销比例。

✓ 申报住址医生信息，以获得报销

您应在医疗保险局说明将为您诊治的主治医生姓名，以更好地获得报销。

✓ 投保补充健康保险或互助保险

您可以投保一份私人补充健康保险，报销医疗保险无法报销的全部或部分费用（医生、药物、住院、护理等费用）。这两种保险并非强制性，但建议投保。

投保补充健康保险的前提是必须要投保医疗保险。

该补充健康保险为付费保险。

您可以根据收入情况，享受免费补充报销（涵盖所有补充疾病 - CMU-c），或健康补充支付援助（ACS），降低医疗费用。



了解更多信息……

医疗保险局（CPAM）

⇒ 登录网站了解医疗保险局详情：<http://www.ameli.fr/assures/votre-caisse/index.php>

⇒ 投保医疗保险的必要文件：

http://www.ameli.fr/fileadmin/user_upload/formulaires/736_pour_S11xxbis_PUMA_DE_MAND_OD_10.pdf

⇒ 儿童跟随父母投保社会保险：

http://www.ameli.fr/fileadmin/user_upload/formulaires/S3705.pdf

⇒ 全民疾病保险：

<http://www.ameli.fr/assures/droits-et-demarches/la-protection-universelle-maladie.php>

⇒ 涵盖所有补充疾病保险：

<http://www.cmu.fr/cmu-complementaire.php>

⇒ 健康补充支付援助保险：

<http://www.info-acs.fr>

■ 开立一个银行账户

在日常生活中，开立一个银行账户必不可少。

可以为儿童开立银行账户。

携带以下文件，前往您选择的银行：

- 护照,
- 住址证明文件（煤气费、电费或固定电话费缴费单、租金收据）。

开立银行账户后，您可以自由使用该账户，使用银行卡与支票簿。

联系您来源国的银行，了解是否与法国银行网络相通。在法国开立银行账户非常简单。

银行将为您账户中的一些转账信息，例如工资、某些开支转账（例如租金、电话费等）提供一份有用的银行账户证明（RIB）。

联名账户或共同账户，可以由多个人使用同一账户。该账户的开立方法与个人账户相同。账户共同持有人之间相互负责。

所有居住在法国的人有权开立一个银行账户，并享受基本服务。若银行拒绝开立账户，可以联系法兰西银行，帮助您处理相关事宜。

在法国找到工作之后，必须要开立银行账户。



了解更多信息……

⇒ <http://vosdroits.service-public.fr//particuliers>

■ 在法国出行

✓ 公共交通

地方行政区域提供公共交通：地铁、有轨电车、公共汽车、汽车等。经常乘坐公共交通方式的用户可以包月。

咨询市政府或交通运输商，了解您乘坐的公共交通方式资费。

浏览网站并使用公共交通应用软件，可以：

- 查询时刻表，
- 寻找您选择的线路、停靠站、就近的火车站等。

✓ 火车

法国铁路网非常发达，火车是实用的交通方式。法国的所有大城市通过火车与其周边地区联通。城市之间通过地区快车联通（TER），大城市之间通过高速列车（TGV）联通。



了解更多信息……

- ⇒ 法国公共交通网络：
<http://www.itransports.fr>
- ⇒ 火车
<http://www.voyages-sncf.com>
- ⇒ 寻找最近机场：
www.aeroport.fr

✓ 在法国驾车

1. 驾照

⇒ 若您拥有非欧盟国家驾照

在到达法国一年后，获得常住住所之后，您可以持该驾照在法国驾车。在此期间，您的驾照必须处于有效期内，并配合使用国际驾照。若您的来源国不颁发国际驾照，您应携带一份本国驾照官方翻译版本。

若您在法国驾驶超过 1 年，应在获得常住住所之后将您的驾照更换为法国驾照。该日期可以为您的第一张居留证生效之日，也可以是 OFII 在您等同居留证的长期签证上盖章之日。

建议您在来到法国数周之内更换驾照，因为一旦一年期满，则无法更换，您只能成功通过法国驾照考试才能获得法国驾照。持不被认可的国外驾照在法国驾驶，将受到严重惩罚，即使在该驾照有效期内并搭配国际驾照。

更换驾照时，您的驾照应：

- 在有效期内，
- 在您来法之前颁发，
- 由与法国签订驾照互认协议的国家颁发。

更换护照之前，请浏览离您最近的警察局网站，了解需要携带的材料以及更换驾照的方式。您可以出示文件原件与复印件。证明文件应为法语版本，或带一份由法国宣誓译员翻译的官方翻译版本。请咨询警察局或分局，了解译员列表详情。

若您满足更换驾照的条件，将为您的外国驾照更换一份法国驾照。您的法国驾照获得日期与来源国驾照获得日期相同。

若您不满足条件，应成功考取法国驾照，方可在您的本国驾照失效之后在法国驾驶机动车。

⇒ 您可以考取驾照

年满 15 岁，便可以在法国注册驾照考试。根据您的申请的不同准驾车型，最低年龄限制可能更高。您可以到驾校学习，准备考试。

考试包括一般理论考试（交规）与实际路考，必须通过理论考试才能参加路考。成功通过两项考试之后，将向您颁发一份临时文件，在获得正式驾照之前，您可以携带该文件驾驶机动车。

机动车驾驶学习最低要求 20 个学时（参加路考的最低要求）。实际考试中，驾校学生平均需要 35 个小时的课程才能成功通过考试。

每个城市的各个驾校收费不同。



了解更多信息……

⇒ 与法国签订驾照互认协议的国家：

http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/IMG/pdf/Liste_permis_de_conduire_valables_a_l_echange_012014_cle8cc6c4.pdf

⇒ 在法国考取驾照：

<http://www.securite-routiere.gouv.fr/permis-de-conduire/passer-son-permis>
<http://vosdroits.service-public.fr/particuliers/F2828.xhtml>

2. 在法国登记您的外国车辆

您到达法国 1 个月之后，必须要为您的外国车辆进行登记。证件上的地址即为您在法国的住址。

⇒ 要登记您的车辆：

- 您应委托一名汽车专业人士（车行、代理商等）为您办理相关手续，
- 您可以亲自或委托一名亲属到您选择的警察局办理行相关手续。

在警察局网站上**确认要办理的手续**。

⇒ 登记车辆需要提供如下文件：

- 身份证明文件（若为共同持有，则提供其中一人文件），
- 住所证明（若有多位持有人，则登记证明上登记业主的住所证明），
- 若由他人为您办理，或一名共有人为所有共有人办理，则需要提供委托书，
- 登记证书费用支付方式：
 - 支票，
 - 银行卡，
 - 现场可以现金缴费。
- 旧证书，
- cerfa 第 13750*04 号证书申请表，
- 纳税证明：海关部门出具的 846A 过关证明。

⇒ 费用

根据车辆排量与所在区域不同，登记费用也有所不同。

■ 进行体育、文化与协会活动

✓ 体育活动

法国运动联合会下属的体育协会经常会组织健身与体育活动。

可以登录运动联合会网站查询就近俱乐部，了解相关信息。



了解更多信息……

⇒ <http://www.sports.gouv.fr/spip?page=sg-federation>

⇒ http://franceolympique.com/cat/43-federations_membres_du_cnosf.html

通常您居住的城市全年都会举办体育活动。



了解更多信息……

⇒ 联系您所在城市的市政府：

<http://lannuaire.service-public.fr/navigation/index-mairie.html>

✓ 文化活动

您可以前往图书馆与多媒体资料中心陶冶情操。通常公共场所免费开放，您可以通过宣传材料（连环画、杂志、书记、报纸）与服务部门（接待处、租赁处、预订处与集体活动组织）了解有关信息、培训与娱乐。在多媒体资料中心，您可以聆听或观赏 CD 与 DVD、上网等。所有材料都可以出借，或可以现场使用。

您和您的孩子们可以在图书馆与多媒体资料中心度过美好时光：观看表演、阅读、参观手工作坊、展览等。



了解更多信息……

⇒ 公共图书馆地址：

<http://www.culture.gouv.fr/documentation/bibrep/pres.htm>

您还可以去电影院、剧院与音乐会休闲消遣。大部分市政府都会组织表演活动，您可以预约观看或购买低价座位票。

您也可以游览博物馆、旅游名胜、历史遗迹或漫步闲逛。

联系旅游局 (<https://office-de-tourisme.net/>) 获得您想参观地方的所有信息与旅游消息，了解您所在城市与其周边地区。



了解更多信息……

⇒ <http://www.tourisme.fr>

✓ 协会活动

通常每个市镇都有许多不同的社会与文化协会，适合各个年龄层的人群。加入一个协会，能够交到新朋友，参加多种娱乐活动。咨询您所在市镇政府¹⁶或协会之家（MDA），了解当地协会情况。

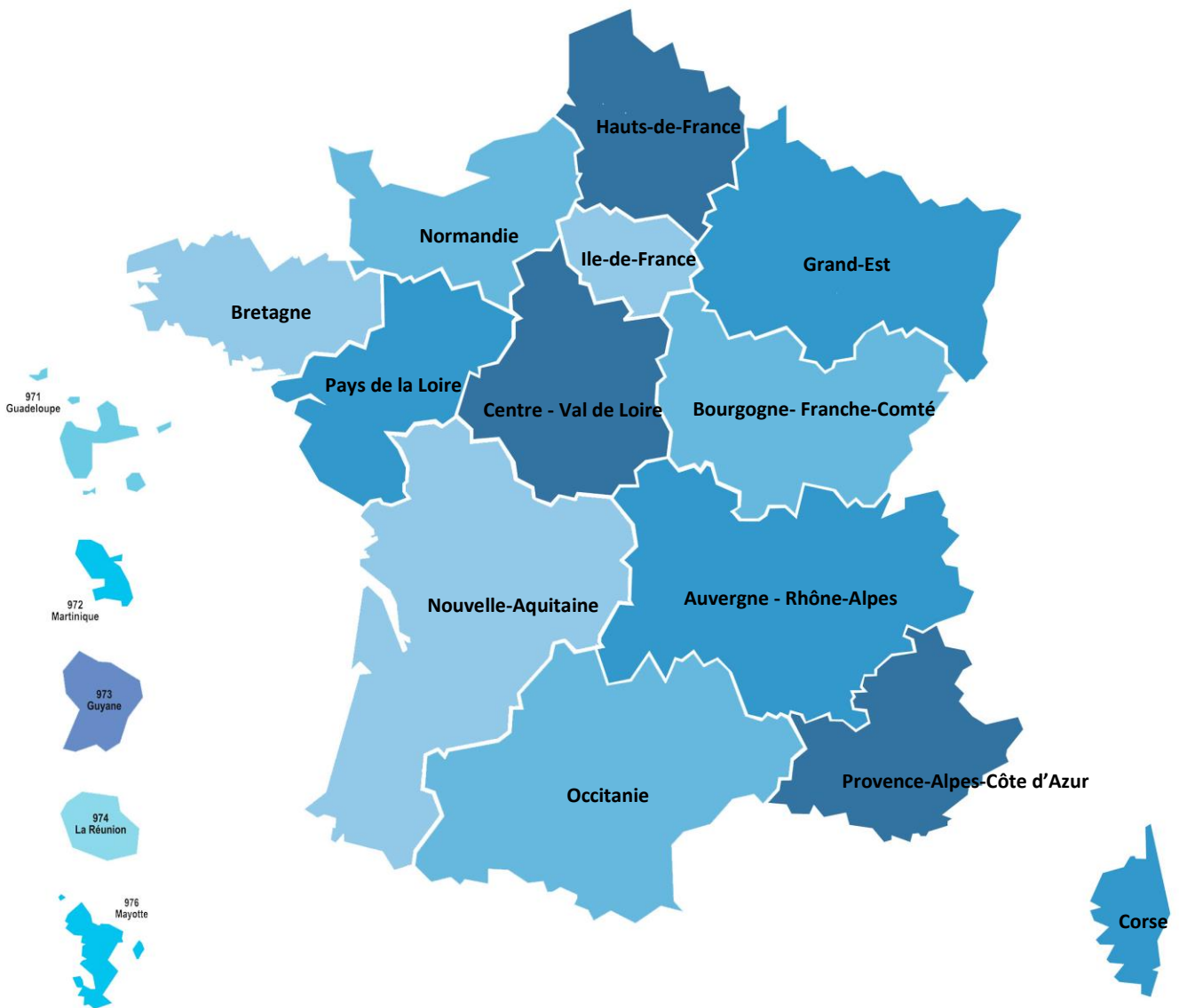
加入协会好处多多，能够更好地适应社会生活，帮助他人等，成为志愿者，或者创立您自己的协会。您可以联系所在城市市政府。浏览如下网站，了解各个组织与其需求：

- 法国志愿者协会：您可以在这里查询协会列表以及有关志愿者协会的建议与文件。
- 志愿者之家：记录了法国 4000 余次志愿活动。

¹⁶法国的每个市政府都非常热情地接待新居民，并积极帮助其适应当地日常生活，为其提供使用信息，尤其是接待与娱乐方面的使用指南。

附录

法国大区地图



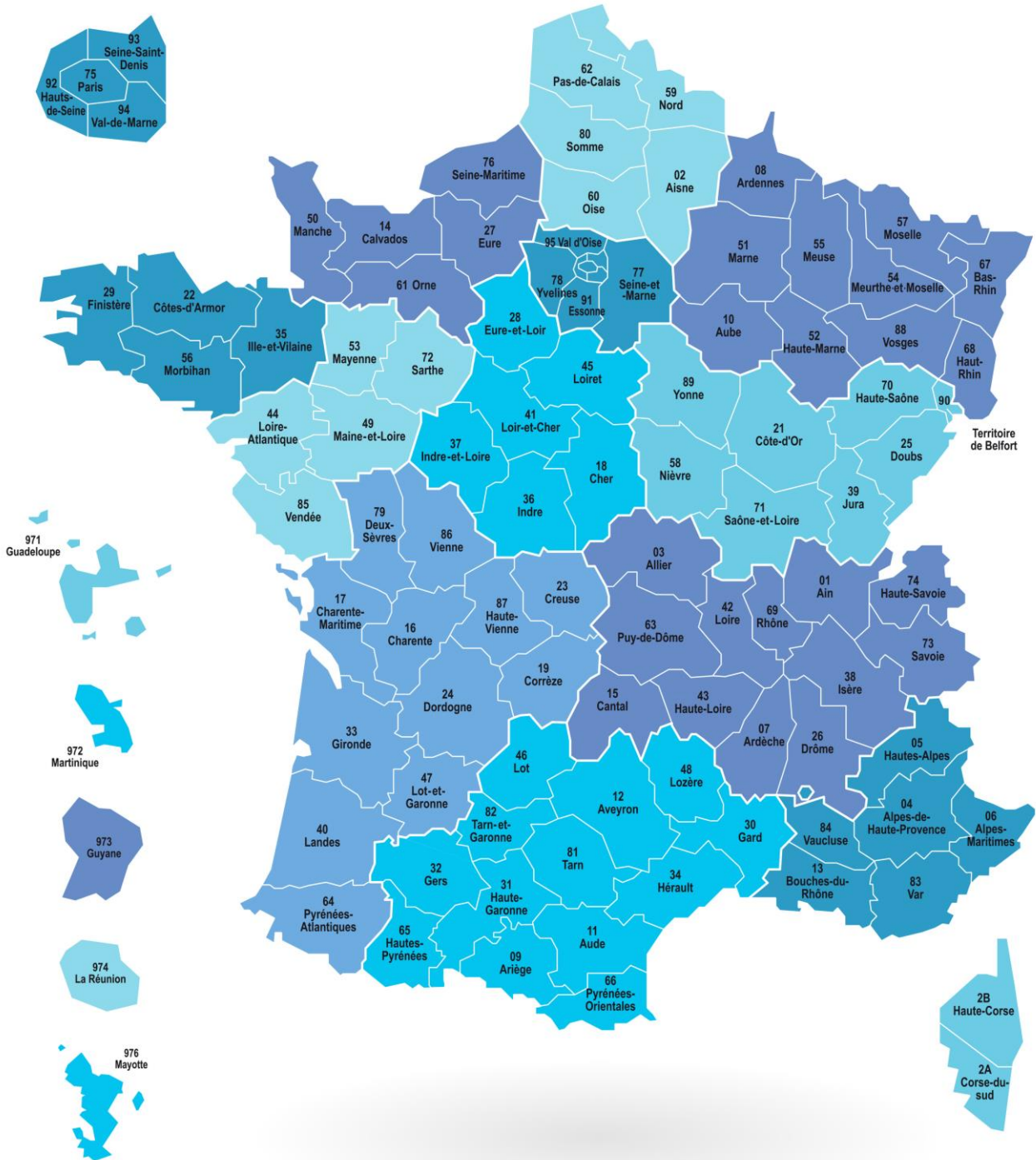
大区/大区首府/大区议会/省列表

大区	大区首府	大区议会	省
Grand Est (Alsace - Champagne-Ardenne - Lorraine)	http://www.prefectures-regions.gouv.fr/alsace-champagne-ardenne-lorraine	http://www.alsacechampagnear-dennelorraine.eu/	08. Ardennes 10. Aube 51. Marne 52. Haute-Marne 54. Meurthe-et-Moselle 55. Meuse 57. Moselle 67. Bas-Rhin 68. Haut-Rhin 88. Vosges
Nouvelle Aquitaine (Aquitaine - Limousin - Poitou-Charentes)	http://www.prefectures-regions.gouv.fr/aquitaine-limousin-poitou-charentes	http://laregion-alpc.fr/	16. Charente 17. Charente-Maritime 19. Corrèze 23. Creuse 24. Dordogne 33. Gironde 40. Landes 47. Lot-et-Garonne 64. Pyrénées-Atlantiques 79. Deux-Sèvres 86. Vienne 87. Haute-Vienne
Auvergne - Rhône-Alpes	http://www.prefectures-regions.gouv.fr/auvergne-rhone-alpes	http://www.auvergnerhonealpes.eu/	01. Ain 03. Allier 07. Ardèche 15. Cantal 26. Drôme 38. Isère 42. Loire 43. Haute-Loire 63. Puy-de-Dôme 69. Rhône 73. Savoie 74. Haute-Savoie
Bourgogne - Franche-Comté	http://www.prefectures-regions.gouv.fr/bourgogne-franche-comte	http://www.conseil-general.com/regions/conseils-regionaux/conseil-regional-bourgogne-franche-comte.htm	21. Côte-d'Or 25. Doubs 39. Jura 58. Nièvre 70. Haute-Saône 71. Saône-et-Loire 89. Yonne 90. Territoire de Belfort

大区	大区首府	大区议会	省
Bretagne	http://www.prefectures-regions.gouv.fr/bretagne	http://www.bretagne.bzh/	22. Côtes-d'Armor 29. Finistère 35. Ile et Vilaine 56. Morbihan
Centre - Val-de-Loire	http://www.prefectures-regions.gouv.fr/centre-val-de-loire	http://www.regioncentre-valdeloire.fr/accueil.html	18. Cher 28. Eure-et-Loir 36. Indre 37. Indre et Loire 41. Loir et Cher 45. Loiret
Corse	http://www.prefectures-regions.gouv.fr/corse	http://www.conseil-general.com/regions/conseils-regionaux/conseil-regional-corse.htm	2A. Corse du Sud 2B. Haute Corse
Occitanie (Languedoc-Roussillon - Midi-Pyrénées)	http://www.prefectures-regions.gouv.fr/languedoc-roussillon-midi-pyrenees/	http://www.regionlrmp.fr/	09. Ariège 11. Aude 12. Aveyron 30. Gard 31. Haute Garonne 32. Gers 34. Hérault 46. Lot 48. Lozère 65. Hautes-Pyrénées 66. Pyrénées-Orientales 81. Tarn 82. Tarn-et-Garonne
Hauts-de-France (Nord-Pas-de-Calais- Picardie)	http://www.prefectures-regions.gouv.fr/nord-pas-de-calais-picardie	http://www.conseil-general.com/regions/conseils-regionaux/conseil-regional-nord-pas-de-calais-picardie.htm	02. Aisne 59. Nord 60. Oise 62. Pas-de-Calais 80. Somme
Normandie	http://www.prefectures-regions.gouv.fr/normandie	http://www.conseil-general.com/regions/conseils-regionaux/conseil-regional-normandie.htm	14. Calvados 27. Eure 50. Manche 61. Orne 76. Seine-Maritime
Pays de la Loire	http://www.prefectures-regions.gouv.fr/pays-de-la-loire	http://www.paysdelaloire.fr/	44. Loire-Atlantique 49. Maine-et-Loire 53. Mayenne 72. Sarthe 85. Vendée

大区	大区首府	大区议会	省
Provence-Alpes-Côte d'Azur	http://www.prefectures-regions.gouv.fr/provence-alpes-cote-dazur	http://www.regionpaca.fr/	04. Alpes-de-Haute-Provence 05. Hautes-Alpes 06. Alpes-Maritimes 13. Bouches-du-Rhône 83. Var 84. Vaucluse
Ile-de-France	http://www.prefectures-regions.gouv.fr/ile-de-france	http://www.iledefrance.fr/conseil-regional	75. Paris 77. Seine-et-Marne 78. Yvelines 91. Essonne 92. Hauts-de-Seine 93. Seine-Saint-Denis 94. Val-de-Marne 95. Val-d'Oise
Guadeloupe	http://www.guadeloupe.pref.gouv.fr/	http://www.regionguadeloupe.fr/accueil/	
Guyane	http://www.guyane.pref.gouv.fr/	http://www.cg973.fr/spip.php?page=sommaire	
La Réunion	http://www.reunion.gouv.fr/	http://www.cg974.fr/	
Martinique	http://www.martinique.pref.gouv.fr	http://www.cg972.com/	
Mayotte	http://www.mayotte.pref.gouv.fr	http://www.cg976.fr/	

法国各省地图



法国各省列表

01. Ain www.ain.fr	18. Cher http://www.departement18.fr	34. Hérault http://www.herault.fr
02. Aisne www.aisne.com	19. Corrèze http://www.correze.fr	35. Ile et Vilaine http://www.ille-et-vilaine.fr/fr
03. Allier www.allier.fr	2A. Corse du Sud http://www.cg-corsedusud.fr	36. Indre http://www.indre.fr
04. Alpes-de-Haute-Provence www.mondepartement04.fr	2B. Haute Corse http://www.haute-corse.fr/site/	37. Indre et Loire http://www.departement-touraine.fr
05. Hautes-Alpes www.hautes-alpes.fr	21. Côte-d’Or http://www.cotedor.fr/cms	38. Isère https://www.isere.fr
06. Alpes-Maritimes www.departement06.fr	22. Côtes-d’Armor http://cotesdarmor.fr/le_departement	39. Jura http://www.jura.fr
07. Ardèche www.ardeche.fr	23. Creuse http://www.creuse.fr	40. Landes http://www.land.es.fr
08. Ardennes www.cd08.fr	24. Dordogne https://www.dordogne.fr	41. Loir et Cher http://www.le-loir-et-cher.fr
09. Ariège www.ariège.fr	25. Doubs http://www2.doubs.fr/index.php	42. Loire www.loire.fr
10. Aube www.aube.fr	26. Drôme http://www.ladrome.fr	43. Haute-Loire www.hauteloire.fr
11. Aude www.aude.fr	27. Eure http://www.eure-en-ligne.fr/cg27/accueil_eure_en_ligne	44. Loire-Atlantique www.loire-atlantique.fr
12. Aveyron www.aveyron.fr	28. Eure-et-Loir http://www.eurelien.fr	45. Loiret www.loiret.fr
13. Bouches-du-Rhône www.cg13.fr	29. Finistère http://www.finistere.fr	46. Lot www.lot.fr
14. Calvados www.calvados.fr	30. Gard http://www.gard.fr/accueil.html	47. Lot-et-Garonne www.lotetgaronne.fr
15. Cantal www.cantal.fr	31. Haute Garonne http://www.haute-garonne.fr/fr/index.html	48. Lozère www.lozere.fr
16. Charente www.lacharente.fr	32. Gers http://www.cg32.fr	49. Maine-et-Loire www.maine-et-loire.fr
17. Charente-Maritime www.charente-maritime.fr	33. Gironde http://www.gironde.fr/jcms/j_6/accueil	50. Manche www.manche.fr

51. Marne www.marne.fr	71. Saône-et-Loire www.saoneetloire71.fr	91. Essonne www.essonne.fr
52. Haute-Marne www.haute-marne.fr	72. Sarthe www.sarthe.fr	92. Hauts-de-Seine www.hauts-de-seine.fr
53. Mayenne www.lamayenne.fr	73. Savoie www.savoie.fr	93. Seine-Saint-Denis www.seine-saint-denis.fr
54. Meurthe-et-Moselle www.meurthe-et-moselle.fr	74. Haute-Savoie www.hautsavoie.fr	94. Val-de-Marne www.valdemarne.fr
55. Meuse www.meuse.fr	75. Paris www.paris.fr	95. Val-d'Oise www.valdoise.fr
56. Morbihan www.morbihan.fr	76. Seine-Maritime www.seinemaritime.net	
57. Moselle www.moselle.fr	77. Seine-et-Marne www.seine-et-marne.fr	Départements et collectivités d'outre-mer :
58. Nièvre www.cg58.fr	78. Yvelines www.yvelines.fr	971. Guadeloupe www.cg971.fr
59. Nord www.lenord.fr	79. Deux-Sèvres www.deux-sevres.com	972. Martinique www.collectivitedemartinique.mq
60. Oise www.oise.fr	80. Somme www.somme.fr	973. Guyane www.cr-guyane.fr
61. Orne www.orne.fr	81. Tarn http://www.tarn.fr	974. La Réunion www.regionreunion.com
62. Pas-de-Calais www.pasdecalais.fr	82. Tarn-et-Garonne www.ledepartement.fr	975. Saint-Pierre-et-Miquelon www.cg975.fr
63. Puy-de-Dôme www.puy-de-dome.fr	83. Var www.var.fr	976. Mayotte www.cg976.fr
64. Pyrénées-Atlantiques www.le64.fr	84. Vaucluse www.vaucluse.fr	977. Saint-Barthélemy www.comstbarth.fr
65. Hautes-Pyrénées www.hautsipyrenees.fr	85. Vendée www.vendee.fr	978. Saint-Martin www.com-saint-martin.fr
66. Pyrénées-Orientales www.ledepartement66.fr	86. Vienne www.lavienne86.fr	986. Wallis-et-Futuna
67. Bas-Rhin www.bas-rhin.fr	87. Haute-Vienne www.haute-vienne.fr	987. Polynésie Française www.polynesie-francaise.pref.gouv.fr
68. Haut-Rhin www.haut-rhin.fr	88. Vosges www.vosges.fr	988. Nouvelle-Calédonie www.gouv.nc
69. Rhône www.rhone.fr	89. Yonne www.lyonne.com	
70. Haute-Saône www.haute-saone.fr	90. Territoire de Belfort www.territoiredebelfort.fr	

OFII 地区部门列表

在法居住省	向以下部门地址邮寄文件	在法居住省	向以下部门地址邮寄文件
02 – AISNE 60 – OISE 80 – SOMME	Direction territoriale de l’OFII 275, rue Jules Barni – Bat D 80000 AMIENS	54 – MEURTHE ET MOSELLE 55 – MEUSE 57 – MOSELLE 88 – VOSGES	Direction territoriale de l’OFII 2, rue Lafayette 57000 METZ
25 – DOUBS 39 – JURA 70 – HAUTE SAONE 90 – TERRITOIRE DE BELFORT	Direction territoriale de l’OFII 3, avenue de la Gare d’Eau 25000 BESANCON	11 – AUDE 30 – GARD 34 – HERAULT 48 – LOZERE 66 – PYRENEES ORIENTALES	Direction territoriale de l’OFII Le Régent 4, rue Jules Ferry 34000 MONTPELLIER
93 – SEINE-SAINT-DENIS	Direction territoriale de l’OFII 13, rue Marguerite Yourcenar 93000 BOBIGNY	78 – YVELINES 92 – HAUTS DE SEINE	Direction territoriale de l’OFII 221, avenue Pierre Brossolette 92120 MONTRouGE
24 – DORDOGNE 33 – GIRONDE 40 – LANDES 47 – LOT ET GARONNE 64 – PYRENEES ATLANTIQUES	Direction territoriale de l’OFII 55, rue Saint Sernin CS 90370 33002 BORDEAUX Cedex	44 – LOIRE ATLANTIQUE 49 – MAINE ET LOIRE 53 – MAYENNE 72 – SARTHE 85 – VENDEE	Direction territoriale de l’OFII 93 bis, rue de la Commune de 1871 44400 REZÉ
14 – CALVADOS 50 – MANCHE 61 – ORNE	Direction territoriale de l’OFII Rue Daniel Huet 14038 CAEN Cedex 9	06 – ALPES MARITIMES	Direction territoriale de l’OFII Immeuble SPACE- Bât. B 11, rue des Grenouillères 06200 NICE
973 – GUYANE	Direction territoriale de l’OFII 17/19, rue Lalouette BP 245 97325 CAYENNE	18 – CHER 28 – EURE ET LOIR 36 – INDRE 37 – INDRE ET LOIRE 41 – LOIR ET CHER 45 – LOIRET	Direction territoriale de l’OFII 4, rue de Patay 45000 ORLEANS
95 – VAL D’OISE	Direction territoriale de l’OFII Immeuble « Ordinal » Rue des Chauffours 95002 CERGY PONTOISE Cedex	75 – PARIS	Direction territoriale de l’OFII 48, rue de la Roquette 75011 PARIS
03 – ALLIER 15 – CANTAL 43 – HAUTE LOIRE 63 – PUY DE DOME	Direction territoriale de l’OFII 1, rue Assas 63033 CLERMONT FERRAND	971 – GUADELOUPE 972 – MARTINIQUE	Direction territoriale de l’OFII Immeuble Piazza Bvd. Chanzy 97110 POINTE A PITRE

在法居住省	向以下部门地址邮寄文件	在法居住省	向以下部门地址邮寄文件
91 – ESSONNE 94 – VAL DE MARNE	Direction territoriale de l'OFII 13/15, rue Claude Nicolas Ledoux 94000 CRETEIL	16 – CHARENTE 17 – CHARENTE MARITIME 79 – DEUX SEVRES 86 – VIENNE	Direction territoriale de l'OFII 86, avenue du 8 Mai 1945 86000 POITIERS
21 – COTE D'OR 58 – NIEVRE 71 – SAONE ET LOIRE 89 – YONNE	Direction territoriale de l'OFII Cité administrative Dampierre 6, rue Chancelier de l'Hospital 21000 DIJON	08 – ARDENNES 10 – AUBE 51 – MARNE 52 – HAUTE MARNE	Direction territoriale de l'OFII 2, rue du Grand Crédo 51100 REIMS
26 – DROME 38 – ISERE 73 – SAVOIE 74 – HAUTE SAVOIE	Direction territoriale de l'OFII Parc Alliance 76, rue des Alliés 38100 GRENOBLE	22 – COTES D'AMOR 29 – FINISTERE 35 – ILLE ET VILAINE 56 – MORBIHAN	Direction territoriale de l'OFII 8, rue Jean Julien Lemordant 35000 RENNES
59 – NORD 62 – PAS DE CALAIS	Direction territoriale de l'OFII 2, rue de Tenremonde 59000 LILLE	974 – REUNION	Direction territoriale de l'OFII Préfecture de la Réunion Place du Barchois 97405 SAINT DENIS Cedex
19 – CORREZE 23 – CREUSE 87 – HAUTE VIENNE	Direction territoriale de l'OFII 19, rue Cruveihier 87000 LIMOGES	27 – EURE 76 – SEINE MARITIME	Direction territoriale de l'OFII Immeuble Montmorency 1 15, place de la Verrerie 76100 ROUEN
01 – AIN 07 – ARDECHE 42 – LOIRE 69 – RHONE	Direction territoriale de l'OFII 7, rue Quivogne 69286 LYON Cedex 02	67 – BAS RHIN 68 – HAUT RHIN	Direction territoriale de l'OFII 4, rue Gustave Doré CS 80115 67069 STRASBOURG Cedex
04 – ALPES DE HAUTE PROVENCE 05 – HAUTES ALPES 13 – BOUCHES DU RHONE 2A – CORSE DU SUD 2B – HAUTE CORSE 83 – VAR 84 – VAUCLUSE	Direction territoriale de l'OFII 61, boulevard Rabatau 13295 MARSEILLE Cedex 08	09 – ARIEGE 12 – AVEYRON 31 – HAUTE GARONNE 32 – GERS 46 – LOT 65 – HAUTES PYRENEES 81 – TARN 82 – TARN ET GARONNE	Direction territoriale de l'OFII 7, rue Arthur Rimbaud CS 40310 31203 TOULOUSE Cedex2
77 – SEINE ET MARNE	Direction territoriale de l'OFII 2 bis, avenue Jean Jaurès 77000 MELUN		



Liberté • Égalité • Fraternité

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

DIRECTION GÉNÉRALE DES ÉTRANGERS EN FRANCE

在法外国人事务总局

<http://www.immigration.interieur.gouv.fr>